



Притурка към Официален вестник на Европейския съюз

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.ted.europa.eu>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОРЪЧКА - № 85 / 06.07.17
Директива 2014/24/ЕС / ЗОП

- Проект на обявление
 Обявление за публикуване

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН

I.1) Наименование и адреси ¹ (моля, посочете всички възлагащи органи, които отговарят за процедурата)			
Официално наименование: Министерство на околната среда и водите		Национален регистрационен номер: ² 000697371	
Пощенски адрес: бул. Княгиня Мария Луиза № 22			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1000	Държава: BG
Лице за контакт: Милена Кънчева - началник-отдел Обществени поръчки		Телефон: +359 29406506	
Електронна поща: mkancheva@moew.government.bg		Факс: +359 29807041	
Интернет адрес/и Основен адрес (URL): http://www.moew.government.bg Адрес на профила на купувача (URL): www.moew.government.bg/pkf/view1view.php?showdetail=&id=224			
I.2) Съвместно възлагане			
<input type="checkbox"/> Поръчката обхваща съвместно възлагане В случай на съвместно възлагане, обхващащо различни държави – приложимото национално законодателство в сферата на обществените поръчки:			
<input type="checkbox"/> Поръчката се възлага от централен орган за покупки			
I.3) Комуникация			
<input checked="" type="checkbox"/> Документацията за обществената поръчка е достъпна за неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: (URL) www.moew.government.bg/pkf/view1view.php?showdetail=&id=224			
<input type="checkbox"/> Достъпът до документацията за обществената поръчка е ограничен. Допълнителна информация може да се получи на: (URL) Допълнителна информация може да бъде получена от			
<input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт			
<input type="checkbox"/> друг адрес: (моля, посочете друг адрес)			
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени			
<input type="checkbox"/> електронно посредством: (URL)			
<input checked="" type="checkbox"/> горепосоченото/ите място/места за контакт			
<input type="checkbox"/> до следния адрес: (моля, посочете друг адрес)			
<input type="checkbox"/> Електронната комуникация изисква използването на средства и устройства, които по принцип не са достъпни. Възможен е неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: (URL)			
I.4) Вид на възлагащия орган			
<input checked="" type="checkbox"/> Министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения		<input type="checkbox"/> Публичноправна организация	
<input type="checkbox"/> Национална или федерална агенция/служба		<input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация	
<input type="checkbox"/> Регионален или местен орган		<input type="checkbox"/> Друг тип: _____	
<input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба			
I.5) Основна дейност			
<input type="checkbox"/> Общи обществени услуги		<input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура	

<input type="checkbox"/> Отбрана	<input type="checkbox"/> Социална закрила
<input type="checkbox"/> Обществен ред и безопасност	<input type="checkbox"/> Отдых, култура и вероизповедание
<input checked="" type="checkbox"/> Околна среда	<input type="checkbox"/> Образование
<input type="checkbox"/> Икономически и финансови дейности	<input type="checkbox"/> Друга дейност: _____
<input type="checkbox"/> Здравеопазване	

РАЗДЕЛ II: ПРЕДМЕТ**II.1) Обхват на обществената поръчка**

II.1.1) Наименование: „Извършване на писмени и устни специализирани преводи за нуждите на Министерство на околната среда и водите“ Референтен номер: ²
II.1.2) Основен CPV код: 79530000 Допълнителен CPV код: ^{1 2} _____
II.1.3) Вид на поръчка <input type="checkbox"/> Строителство <input type="checkbox"/> Доставки <input checked="" type="checkbox"/> Услуги
II.1.4) Кратко описание: Услугата предмет на настоящата поръчка е съгласно Техническата спецификация със следния обхват: т.1. Извършване на писмени преводи – за обикновени и бързи поръчки от чужд език на български и от български на чужд език и т.2 Извършване на устни преводи – консекутивни и симултанни от чужд език на български и от български на чужд език на следните групи езици: А) I-ва група езици: английски, френски, немски, испански, италиански, гръцки и руски; В) II-ра група езици: холандски, турски, сръбски, румънски, хърватски, словенски, чешки, полски, словашки, португалски; В) III-та група езици: молдовски, украински, латвийски, литовски, естонски, македонски, шведски, норвежки, датски, албански, японски, китайски и арабски. При възникнала необходимост, Възложителят може да изиска от Изпълнителя и осъществяването на превод на език, непосочен в техническата спецификация, като Изпълнителят следва да изпълни това изискване със собствени средства или позовавайки се на капацитета на трети лица.
II.1.5) Прогнозна обща стойност:² Стойност, без да се включва ДДС: 165600 Валута: BGN (за рамкови споразумения или динамични системи за покупки – прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на рамковото споразумение или на динамичната система за покупки)
II.1.6) Разделяне на обособени позиции Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции <input type="checkbox"/> Да <input checked="" type="checkbox"/> Не Оферти могат да бъдат подавани за <input type="checkbox"/> всички обособени позиции <input type="checkbox"/> максимален брой обособени позиции: <input type="checkbox"/> само една обособена позиция <input type="checkbox"/> Максимален брой обособени позиции, които могат да бъдат възложени на един оферент: <input type="checkbox"/> Възлагащият орган си запазва правото да възлага поръчки, комбиниращи следните обособени позиции или групи от обособени позиции:

РАЗДЕЛ II.2) Описание / обособена позиция**II.2) Описание ¹**

II.2.1) Наименование: ² Обособена позиция №: ₂
II.2.2) Допълнителни CPV кодове ² Основен CPV код: ¹ 79530000 Допълнителен CPV код: ^{1 2} _____ Основен CPV код: ¹ 79540000

Допълнителен CPV код: ^{1 2}	
II.2.3) Място на изпълнение	
Основно място на изпълнение: На територията на Република България – определя се от Възложителя за всеки конкретен случай. При необходимост и извън територията на Република България. код NUTS: ¹ BG	
II.2.4) Описание на обществената поръчка: (естество и количество на строителни работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания) Услугата предмет на настоящата поръчка е съгласно Техническата спецификация със следния обхват: 1. Извършване на писмени преводи – за обикновени и бързи поръчки от чужд език на български и от български на чужд език на следните групи езици: А) I-ва група езици: английски, френски, немски, испански, италиански, гръцки и руски; Б) II-ра група езици: холандски, турски, сръбски, румънски, хърватски, словенски, чешки, полски, словашки, португалски; В) III-та група езици: молдовски, украински, латвийски, литовски, естонски, македонски, шведски, норвежки, датски, албански, японски, китайски и арабски. При възникнала необходимост, Възложителят може да изиска от Изпълнителя и осъществяването на превод на език, непосочен в техническата спецификация, като Изпълнителят следва да изпълни това изискване със собствени средства или позовавайки се на капацитета на трети лица. 2. Извършване на устни преводи – консекутивни и симултанни от чужд език на български и от български на чужд език на следните групи езици: А) I-ва група езици: английски, френски, немски, испански, италиански, гръцки и руски; Б) II-ра група езици: холандски, турски, сръбски, румънски, хърватски, словенски, чешки, полски, словашки, португалски; В) III-та група езици: молдовски, украински, латвийски, литовски, естонски, македонски, шведски, норвежки, датски, албански, японски, китайски и арабски. При възникнала необходимост, Възложителят може да изиска от Изпълнителя и осъществяването на превод на език, непосочен в техническата спецификация, като Изпълнителят следва да изпълни това изискване със собствени средства или позовавайки се на капацитета на трети лица.	
II.2.5) Критерии за възлагане	
<input checked="" type="checkbox"/> Критериите по-долу <input type="checkbox"/> Критерий за качество – Име: / Тежест: ^{1 2 2⁰} <input type="checkbox"/> Критерий, свързан с разходи – Име: / Тежест: ^{1 2⁰} <input checked="" type="checkbox"/> Цена - Тежест: ²¹ <input type="checkbox"/> Цената не е единственият критерий за възлагане и всички критерии са посочени само в документацията на обществената поръчка	
II.2.6) Прогнозна стойност	
Стойност, без да се включва ДДС:	165600
Валута:	BGN
<i>(за рамкови споразумения или динамични системи за покупки – прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на тази обособена позиция)</i>	
II.2.7) Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамична система за покупки	
Продължителност в месеци: 18 или Продължителност в дни: _____	
или	
Начална дата: _____ дд/мм/гггг	
Крайна дата: _____ дд/мм/гггг	
Тази поръчка подлежи на подновяване	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Описание на подновяванията:	
II.2.9) Информация относно ограничение за броя на кандидатите, които ще бъдат	

<p>поканени (с изключение на открити процедури)</p> <p>Очакван брой кандидати: _____ или Предвиден минимален брой: _____ / Максимален брой: ² _____</p> <p>Обективни критерии за избор на ограничен брой кандидати:</p>	
<p>П.2.10) Информация относно вариантите Ще бъдат приемани варианти Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></p>	
<p>П.2.11) Информация относно опциите Опции Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> Описание на опциите:</p>	
<p>П.2.12) Информация относно електронни каталози <input type="checkbox"/> Офертите трябва да бъдат представени под формата на електронни каталози или да включват електронен каталог</p>	
<p>П.2.13) Информация относно средства от Европейския съюз Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> Идентификация на проекта: Необходимите финансови средства за изпълнението на настоящата поръчка се финансират по бюджетна линия BG16M1OP002-6.001-0001 по приоритетна ос 6 на Оперативна програма „Околна среда 2014-2020 г.</p>	
<p>П.2.14) Допълнителна информация: Легализация на разходите за държавни таксови марки са за сметка на Възложителя, както и командировъчните разходите на Изпълнителя при изпълнение на услугата, за случаите, в които е необходимо командироване на преводач в страната или в чужбина, и Изпълнителят не може да го осигури от съответното населено място.</p>	

РАЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия за участие

<p>III.1.1) Годност за упражняване на професионалната дейност, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри Списък и кратко описание на условията: 1. Годност (правоспособност) за упражняване на професионална дейност: Всеки участник следва да притежава сключен Договор с Министерство на външните работи за извършване на официални преводи, съгласно Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа (ПЛЗПДДК), както и да притежават актуален Списък на преводачите, а чуждестранните лица – аналогични документи, съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени. Съответствието с изискването по т.1 участниците удостоверяват като попълват списъка в част IV, буква „А“, т.2 в ЕЕДОП с посочване на номер и дата на документите и/или интернет адрес, орган или служба, издаващи документите и точно позоваване на документите. За доказване на съответствието си с това изискване в случаите по чл. 67, ал. 5 и ал. 6 от ЗОП, участниците представят копие на валидни документи, заверени от участника на всяка страница с гриф „Вярно с оригинала“.</p>
<p>III.1.2) Икономическо и финансово състояние <input type="checkbox"/> Критерии за подбор, както е указано в документацията за обществената поръчка Списък и кратко описание на критериите за подбор: Възложителят няма изисквания относно икономическото и финансово</p>

състояние на участника.

Изисквано минимално/ни ниво/а: 2

III.1.3) Технически и професионални възможности

Критерии за подбор, както е указано в документацията за обществената поръчка

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

т.1) Участникът следва да притежава опит в областта на извършване на писмени и устни преводи и/или преводачески услуги.

т.2) Участникът следва да притежава внедрена система за управление на качеството по стандарт EN ISO 9001:2008 или еквивалентен, в областта на преводаческите услуги.

т.3) Участникът следва да притежава внедрена система съгласно стандарт EN ISO 17100:2015 или еквивалентни мерки в областта на писмените преводачески услуги.

т.4) Участникът трябва да осигури персонал от преводачи за изпълнение на поръчката с минимум един преводач за всеки един от езиците: английски, френски, немски, испански, италиански, гръцки и руски, холандски, турски, сръбски, румънски, хърватски, словенски, чешки, полски, словашки, португалски (I-ва и II-ра група езици), които трябва да отговарят на следните изисквания за професионална компетентност:

4.1. да са вписани в актуален списък с преводачи към сключения договор с Министерство на външните работи за извършване на официални преводи, съгласно Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа;

4.2. да имат висше образование и съответна езикова квалификация за съответния език;

4.3. да притежават професионален опит най-малко 3 (три) години за извършване на преводи по съответния език.

Изисквано минимално/ни ниво/а: 2

Участникът следва да отговаря на следните изисквания:

т.1. Участникът следва да е изпълнил поне 1 (една) дейност с предмет, идентичен или сходен с този на настоящата поръчка за последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. В списъкът на услугите, които са идентични или сходни с предмета на поръчката, изпълнени през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата се посочват стойностите, датите и получателите.

За идентични и сходни с тези на настоящата поръчка се приемат дейности в областта на извършване на писмени и устни преводи и/или преводачески услуги.

За доказване на съответствието с изискванията по т.1. в случаите по чл.67, ал.5 и ал.6 от ЗОП, участниците представят документи, чрез които се доказва информацията, посочена съответно в Част IV, Раздел В, т.16) от ЕЕДОП (Приложение №3) - например: референции, удостоверения, посочване на публичен регистър, в който е публикувана информацията за услугата и други по преценка на участника.

т.2. Участникът следва да притежава внедрена система за управление на качеството по стандарт EN ISO 9001:2008 или еквивалентен, в областта на преводаческите услуги.

Съответствието си с изискването по т.2. участниците удостоверяват, като попълват информация за внедрена система за качество в част IV, раздел Г: Стандарти за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление от ЕЕДОП (Приложение №3).

За доказване на съответствието си с изискванията по т.3.2 в случаите по чл. 67, ал.5 и ал.6 от ЗОП, участниците представят заверено копие на валиден сертификат по стандарт EN ISO 9001:2008 или еквивалентен, в областта на преводаческите услуги.

т.3. Участникът следва да притежава внедрена система съгласно стандарт EN ISO 17100:2015 или еквивалентни мерки в областта на писмените преводачески услуги.

Съответствието си с изискването по т.3. участниците удостоверяват, като попълват информация за внедрена система съгласно стандарт EN ISO

17100:2015 в част IV, раздел Г: Стандарти за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление от ЕЕДОП (Приложение №3).

За доказване на съответствието си с изискванията по т.3.3 в случаите по чл. 67, ал.5 и ал.6 от ЗОП, участниците представят заверено копие на валиден сертификат по стандарт EN ISO 17100:2015 или еквивалентен, в областта на писмените преводачески услуги.

Сертификатите по т.3.2 и т.3.3 трябва да са издадени от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ или от друг национален орган за акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл.5а, ал.2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието.

Възложителят приема еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки, както и други доказателства за въведени еквивалентни мерки.

т.4. Участникът трябва да осигури персонал от минимум 17 (седемнадесет) преводачи за изпълнение на поръчката, от които по минимум един преводач за всеки един от езиците: английски, френски, немски, испански, италиански, гръцки и руски, холандски, турски, сръбски, румънски, хърватски, словенски, чешки, полски, словашки, португалски (I-ва и II-ра група езици), които трябва да отговарят на следните изисквания за професионална компетентност:

4.1. да са вписани в актуален списък с преводачи към сключения договор с Министерство на външните работи за извършване на официални преводи, съгласно Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа;

4.2. да имат висше образование и съответна езикова квалификация за съответния език;

4.3. да притежават професионален опит най-малко 3 (три) години за извършване на преводи по съответния език.

Продължава в Раздел VI Допълнителна информация.

III.1.5) Информация относно запазени поръчки ²

- Поръчката е запазена за защитени предприятия и икономически оператори, насочени към социална и професионална интеграция на лица с увреждания или лица в неравностойно положение
- Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места

III.2) Условия във връзка с поръчката ²

III.2.1) Информация относно определена професия (само за поръчки за услуги)

- Изпълнението на поръчката е ограничено до определена професия
- Позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:

III.2.2) Условия за изпълнение на поръчката:

Условията за изпълнение на поръчката са указани в Техническата спецификация и документацията за обществена поръчка.

За участника не следва да са налице обстоятелствата по чл. 54 и чл. 55, ал. 1, т. 1, т. 3 и т. 5 от ЗОП.

Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5% от стойността на договора за обществена поръчка без включен ДДС.

Възложителят сключва писмен договор за обществена поръчка с определения изпълнител по реда и разпоредбите на чл. 112 от ЗОП при условие, че при подписване на договора определения изпълнител изпълни условията на чл. 112, ал. 1 от ЗОП.

В съответствие с чл. 67, ал. 6 от ЗОП участникът, избран за изпълнител предоставя актуални документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива.

III.2.3) Информация относно персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката

Задължение за посочване на имената и професионалните квалификации на персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

IV.1) Описание

IV.1.1) Вид процедура

- Открита процедура
 Ускорена процедура
 Обосновка:
 Ограничена процедура
 Ускорена процедура
 Обосновка:
 Състезателна процедура с договаряне
 Ускорена процедура
 Обосновка:
 Състезателен диалог
 Партньорство за иновации
 Публично състезание

IV.1.3) Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки

- Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение
 Рамково споразумение с един оператор
 Рамково споразумение с няколко оператора
 Предвиден максимален брой участници в рамковото споразумение: ²
 Тази обществена поръчка обхваща създаването на динамична система за покупки
 Динамичната система за покупки може да бъде използвана от допълнителни купувачи

В случай на рамкови споразумения – обосноваване на срока, чиято продължителност надвишава четири години:

IV.1.4) Информация относно намаляване на броя на решенията или офертите по време на договарянето или на диалога

- Прилагане на поэтапна процедура за постепенно намаляване на броя на обсъжданите решения или на договаряните оферти

IV.1.5) Информация относно договаряне (само за състезателни процедури с договаряне)

- Възлагащият орган си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти, без да провежда преговори

IV.1.6) Информация относно електронния търг

- Ще се използва електронен търг
 Допълнителна информация относно електронния търг:

IV.1.8) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да Не

IV.2) Административна информация

IV.2.1) Предишна публикация относно тази процедура ²

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: □□□□/S □□□-□□□□□□

Номер на обявлението в РОП: □□□□□□□□

(Едно от следните: Обявление за предварителна информация; Обявление на профила на купувача)

IV.2.2) Срок за получаване на оферти или на заявления за участие

Дата: 01/08/2017 дд/мм/гггг

Местно време: 17:30

IV.2.3) Прогнозна дата на изпращане на покани за търг или за участие на избраните кандидати ⁴

_____ дд/мм/гггг

IV.2.4) Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие ¹

- | | | | | |
|---|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Английски | <input type="checkbox"/> Ирландски | <input type="checkbox"/> Малтийски | <input type="checkbox"/> Румънски | <input type="checkbox"/> Френски |
| <input checked="" type="checkbox"/> Български | <input type="checkbox"/> Испански | <input type="checkbox"/> Немски | <input type="checkbox"/> Словашки | <input type="checkbox"/> Хърватски |
| <input type="checkbox"/> Гръцки | <input type="checkbox"/> Италиански | <input type="checkbox"/> Нидерландски | <input type="checkbox"/> Словенски | <input type="checkbox"/> Чешки |

<input type="checkbox"/> Датски	<input type="checkbox"/> Латвийски	<input type="checkbox"/> Полски	<input type="checkbox"/> Унгарски	<input type="checkbox"/> Шведски
<input type="checkbox"/> Естонски	<input type="checkbox"/> Литовски	<input type="checkbox"/> Португалски	<input type="checkbox"/> Фински	

IV.2.6) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата

Офертата трябва да бъде валидна до: _____ дд/мм/гггг

или Продължителност в месеци: 6 (от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата)

IV.2.7) Условия за отваряне на офертите

Дата: 02/08/2017 дд/мм/гггг

Местно време: 11:00

Място: град София, МОСВ, бул. "Княгиня Мария Луиза" № 22

Информация относно упълномощените лица и процедурата на отваряне:

Процедурата по отваряне, разглеждане, оценка и класиране на офертите се извършва в се извършва във връзка с чл.181, ал.2 от ЗОП и по реда на чл.61 от ППЗОП.

Получените оферти се отварят на публично заседание, на което могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване.

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**VI.1) Информация относно периодичното възлагане**

Това представлява периодично повтаряща се поръчка

Да Не

Прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления: 2

VI.2) Информация относно електронното възлагане Ще се прилага електронно поръчване Ще се използва електронно фактуриране Ще се приема електронно заплащане**VI.3) Допълнителна информация: 2**

Продължение от Раздел III.1.3) Технически и професионални възможности
Съответствие с изискванията по т.4 участникът удостоверява като попълва поле 6 от раздел В: Технически и професионални способности в Част IV: Критерии за подбор от ЕЕДОП (Приложение №3), където следва да точно да позове документа по т.4.1 и подробно да посочи данните по т.4.2 за образованието и данните по т.4.3 за професионалния опит за всеки един преводач от изискуемия персонал от преводачи, така че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания за професионална компетентност.

5 Допълнителни условия за приложимите случаи.

5.1) При участие на обединения, които не са юридически лица, съответствието с критериите за подбор се доказва от обединението участник, а не от всяко от лицата, включени в него, с изключение на съответна регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт и съобразно разпределението на участието на лицата при изпълнение на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението.

5.2) Когато участник е чуждестранно лице той представя съответен еквивалент на изискваните се документи за доказване на критериите за подбор съгласно законодателството на държавата, в която е установен.

5.3) Участниците могат за конкретната поръчка да се позоват на капацитета на трети лица, независимо от правната връзка между тях, по отношение на критериите, свързани с техническите способности и професионалната компетентност.

5.4) Когато участникът се позовава на капацитета на трети лица, той трябва да може да докаже, че ще разполага с техните ресурси, като представи документи за поетите от третите лица задължения.

5.5) Третите лица трябва да отговорят на съответните критерии за подбор, за доказването на които участникът се позовава на техния капацитет и за тях да не са налице основанията за отстраняване от процедурата.

5.6) Възложителят изисква от участника да замени посоченото от него трето лице, ако то не отговаря на някое от условията по т.5.4.
 5.7) Когато участник в процедурата е обединение от физически и/или юридически лица, той може да докаже изпълнението на критериите за подбор с капацитета на трети лица при спазване на условията по т.5.3 и т.5.4.

В приложимите случаи по т.5.3÷т.5.7 се попълва част II, буква В на приложения към документацията за обществена поръчка образец – ЕЕДОП (Приложение №3).

5.8) Когато участника ползва подизпълнители последните трябва да отговарят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела от поръчката, които ще изпълняват.

5.9) Преди сключването на договор за обществена поръчка участника, определен за изпълнител предоставя актуални документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива. Участник, който не представи Техническо предложение или то не отговаря на обявените условия на поръчката ще бъде отстранен от участие в процедурата по възлагане на обществената поръчка на основание чл. 107, т. 2, б."а" от ЗОП.

Участник, който не представи ценово предложение, или то не отговаря на обявените условия на поръчката, или надвишава определената прогнозна стойност на поръчката ще бъде отстранен на основание чл.107, т.2а. допълнение към Раздел II.7. Продължителност на поръчката
 Срокът за изпълнение на поръчката е до 18 (осемнадесет) месеца или до изчерпване на максимално допустимата стойност по договора, или до сключване от ЦОП на рамково споразумение със същия предмет само за случаите извън чл.7, ал.3 от ПМС-385/2015 г., когато сключеният настоящ договор не е по-изгоден, което от изброените събития настъпи по-рано. Изпълнението на договора започва, след като Възложителя изпрати уведомление с посочена дата за започване на изпълнението на договора
 Обособените групи езици в Раздел II.1.4 са за нуждите на настоящата общ. поръчка

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Официално наименование:

Комисия за защита на конкуренцията

Пощенски адрес:

бул. Витоша № 18

Град:

София

Пощенски код:

1000

Държава:

BG

Телефон:

+359 29884070

Електронна поща:

срсadmin@срс.bg

Факс:

+359 29807315

Интернет адрес (URL):

<http://www.срс.bg>

VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация ²

Официално наименование:

Пощенски адрес:

Град:

Пощенски код:

Държава:

Телефон:

Електронна поща:

Факс:

Интернет адрес (URL):

VI.4.3) Подаване на жалби		
Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби: Съгласно чл. 197, ал. 1 от ЗОП.		
VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби ²		
Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
		Телефон:
Електронна поща:	Факс:	
Интернет адрес (URL):		
VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление		
Дата: 06/07/2017 дд/мм/гггг		

Възлагащият орган/възложителят носи отговорност за гарантиране на спазване на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони.

- 1 моля, повторете, колкото пъти е необходимо
- 2 в приложимите случаи
- 4 ако тази информация е известна
- 2⁰ може да бъде присъдена значимост вместо важност
- 2¹ може да бъде присъдена значимост вместо важност; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва